

Agintariak eta Langileria

Prestatu eta trebatzeko ikastaroak

OGASUN ETA
HERRI ADMINISTRAZIO SAILA
OSASUN SAILA

1750

847/2009 EBAZPENA, martxoaren 5ekoa, Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeko zuzendariarena eta Osakidetza-Euskal osasun zerbitzuko zuzendari nagusiarena, Osakidetza langileentzako eta Osakidetza atxikitako Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio langileentzako 2009-2010 ikasturteko euskalduntze eta alfabetatze-ikastaroetarako deialdia egiten duena.

Horretarako kontuan hartu da azaroaren 24ko 10/1982 Legea, Euskararen Erabilera Arautzen duena, eta hori garatzen duten dekretuak: Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioetan euskararen erabilera normaltzeko plangintza arautzeko apirilaren 15eko 86/1997 Dekretua eta euskararen erabilera Osakidetza-Euskal osasun zerbitzuan normalizatzeko martxoaren 18ko 67/2003 Dekretua. Halaber, kontuan hartu dira Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuko Euskara Plana (2005eko maiatzaren 27an onartua) eta Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeak eta Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuak, hizkuntza-prestakuntzaren eta -normalizazioaren arloan sinatutako lankidetz hitzarmena.

Hori dela eta, hau

EBATZI DUGU:

Atal bakarra.– Osakidetza-Euskal osasun zerbitzuko langileentzako hizkuntza-gaikuntzarako 2009-2010 ikasturteko ikastaro-deialdia onartzea, I. eta II. eranskinetan ezarritako oinarriekin bat etorriz.

Vitoria-Gasteiz, 2009ko martxoaren 5a.

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeko zuzendaria,
JON KOLDOBIKA URRUTIA MINGO.

Osakidetza-Euskal osasun
zerbitzuko zuzendari nagusia,
GLORIA QUESADA MENÉNDEZ.

Autoridades y Personal

Cursos de Formación y Perfeccionamiento

DEPARTAMENTO DE HACIENDA
Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA
DEPARTAMENTO DE SANIDAD

1750

RESOLUCIÓN 847/2009, de 5 de marzo, del Director del Instituto Vasco de Administración Pública y de la Directora General del Ente Público Osakidetza-Servicio vasco de salud, por la que se convocan cursos de euskaldunización y alfabetización para el personal del Ente Público Osakidetza-Servicio vasco de salud y el personal de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi adscrito al mismo, durante el curso académico 2009-2010.

En base a lo dispuesto en la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, sobre «normalización del uso del euskera», desarrollada por el Decreto 86/1997, de 15 de abril, que regula la Planificación de la Normalización del uso del Euskera en las Administraciones Públicas de la Comunidad Autónoma Vasca y por el Decreto 67/2003, de 18 de marzo, de normalización del uso del euskera en Osakidetza-Servicio vasco de salud y en aplicación del Plan de Euskera de Osakidetza-Servicio vasco de salud (aprobado el 27 de mayo de 2005), así como del convenio de colaboración en materia de capacitación y normalización lingüística suscrito por el Instituto Vasco de Administración Pública y Osakidetza-Servicio vasco de salud.

En su virtud,

RESOLVEMOS:

Artículo único.– Aprobar la convocatoria de cursos de capacitación lingüística del personal del Ente Público Osakidetza-Servicio vasco de salud para el curso 2009-2010 de acuerdo con lo dispuesto en los anexos I y II.

En Vitoria-Gasteiz, a 5 de marzo de 2009.

El Director del Instituto Vasco de Administración Pública,
JON KOLDOBIKA URRUTIA MINGO.

La Directora General del Ente Público
Osakidetza-Servicio vasco de salud,
GLORIA QUESADA MENÉNDEZ.

I. ERANSKINA

2009-2010 IKASTURTEAN HIZKUNTZAZ
GAITZEKO IKASTAROETARAKO DEIA

OINARRIAK

Lehenengoa.– Helburua.

Deialdi honen helburua da Osakidetza-Euskal osasun zerbitzuko langileen euskarazko hizkuntza gaikuntza bultzatzea.

Bigarrena.– Norentzat.

Deialdi hau Osakidetza-Euskal osasun zerbitzuko langileei zuzentzen zaie, lan-baldintzak dekretu bi hauek araututa dauzkaten hain zuzen: Osakidetza-Euskal osasun zerbitzuko Langileen Lan-baldintzak Arautzeko Dekretuak eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioako eta haren Erakunde Autonomoetako Langileen Lan-baldintzak Arautzeko Dekretuak.

Lanorduetan euskarazko prestakuntza jasotzeko baimenak ematerakoan, zerbitzu-erakundeek aplikatuko dituzte Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuko Euskara Planean eta Giza Baliabideetako Zuzendaritzak finkatutako Jarraibideetan ezarritako irizpideak.

Onespena jaso duten eskarien ondorioz, ordezkotutako langileak kontratatatu beharra dagoenean, kontratatatu beharreko langileen kopurua aurrekontua izatearen menpe egongo da.

Hirugarrena.– 2009-2010 ikasturteko deialdiak.

3.1.– Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeak eta Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuak bi deialdi kalera-tuko dituzte ikastaroak eskaintzeko.

Oraingoan kaleratzen dena 2009-2010 ikasturteko deialdi nagusia da, ikasturte osoa arautzen duena. Deialdi honetan lanorduetan eta lanorduz kanpo egiteko ikastaroak eskaintzen dira.

Datorren azaroan bigarren deialdia kaleratuko da, oraingo honen osagarria, zerbitzu-erakundeetara garaiz bidaliko den barne-jarraibideen bidez, 2009-2010 ikasturteko bigarren lauhilabeteko eskaintza egiteko.

Azaroko deialdian modulu aldaketa hauek onartuko dira soilik:

a) lanorduetako ikastaro trinkoetatik (5 ordu, barne-egia) lanorduetako edo lanorduz kanpoko bi ordukoetara eta

b) lanorduetako edo lanorduz kanpoko bi ordukoetatik lanorduetako ikastaro trinkoetara (5 ordu, barne-egia).

ANEXO I

DE LA RESOLUCIÓN POR LA QUE SE CONVOCAN
CURSOS DE CAPACITACIÓN LINGÜÍSTICA PARA
EL CURSO 2009-2010

BASES

Primera.– Objetivo.

El objetivo de la presente convocatoria es promover la capacitación lingüística en euskera del Personal del Ente Público Osakidetza-Servicio vasco de salud.

Segunda.– Destinatarios.

La convocatoria está destinada a los trabajadores del Ente Público Osakidetza-Servicio vasco de salud cuyas condiciones laborales estén regidas por el Acuerdo regulador de las Condiciones de Trabajo del Personal del Ente Público Osakidetza-Servicio vasco de salud o por el Decreto de Regulación de las Condiciones de Trabajo para el Personal de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi y sus Organismos Autónomos.

En la concesión de autorización para la formación lingüística en euskera dentro del horario laboral, las organizaciones de servicios aplicarán los criterios establecidos en el Plan de Euskera de Osakidetza-Servicio vasco de salud y en la Instrucción que la Dirección de Recursos Humanos de Osakidetza-Servicio vasco de salud fijará al respecto.

En todo caso, el número de solicitudes aceptadas que impliquen la necesidad de contratar trabajadores sustitutos estará condicionado por la disponibilidad presupuestaria.

Tercera.– Convocatorias para el curso 2009-2010.

3.1.– El Instituto Vasco de Administración Pública y el Ente Público Osakidetza-Servicio vasco de salud realizarán la oferta de cursos mediante dos convocatorias.

La convocatoria que ahora se publica es la convocatoria principal del curso 2009-2010 y regula el marco de todo el curso. En la presente convocatoria se ofertan cursos para su realización tanto en horario laboral como fuera de horario laboral.

En el mes de noviembre se realizará una segunda convocatoria complementaria de la presente mediante instrucción interna que será remitida a las organizaciones de servicios con la debida antelación, en la que se hará la oferta para el segundo cuatrimestre del curso 2009-2010.

En la convocatoria de noviembre únicamente se autorizarán los siguientes cambios de módulo:

a) de cursos intensivos (5 horas e internado) en horario laboral a cursos de dos horas en horario laboral o fuera de horario laboral y

b) de cursos de dos horas en horario laboral o fuera de horario laboral a cursos intensivos (5 horas e internado) en horario laboral.

Bigarren deialdian ez da ikasle berririk onartuko bi orduko moduluetan, eta ez da eskainiko autoikaskuntzako ikastarorik.

3.2.— Deialdiko ikastaro mota guztiak hauek dira:

a) Lanorduetako ikastaroak:

– 5 orduko ikastaro trinkoak (euskalduntzean zein alfabetatzean).

– Barnetegia.

– Egunero, 2 orduko ikastaroak (Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa eta haren Erakunde Autonomoetako Langileen lan-baldintzak arautzeko Dekretuaren aplikazio eremuko langileentzat bakarrik).

b) Lanorduz kanpoko ikastaroak.

– Presentziazko ikastaroak euskaltegian.

– Ordenadore bidezko autoikaskuntza ikastaroak.

3.3.— Lanorduetako bi orduko ikastaroak eta lanorduz kanpoko presentziazko eta ordenadore bidezko autoikaskuntza ikastaroak ikasturte osorako izango dira, hau da, urritik ekainera. Bost orduko moduluak eta barnetegiak, berriz, lehenengo deialdian, urritik otsailera izango dira eta, bigarren deialdian, otsailetik ekainera.

3.4.— Deialdi honetan ez da sartzen EGAtik gorako edo Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioan EGAREN baliokide diren agirietaatik gorako ikastarorik. Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeak 4HEko ikastaroetarako deia egingo du 2009-2010 ikasturterako.

3.5.— Deialdi honetan ezarritakoaz gain, Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuak bere aldetik autoikaskuntza bidezko ikastaroak eskainiko ditu eta Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuak bakarrik hartuko du bere gain. Autoikaskuntza sistemaren eskaintzari buruzko irizpideak, aukeraketa-baldintzak eta betebeharrak guztiak Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuko Giza Baliabideetako Zuzendaritzak emango dituen jarraibideetan ezarritakoak izango dira.

Laugarrena.— Lanorduetako ikastaroen eskaintza.

2009-2010 ikasturteko deialdi honetan eskaintzen diren lanorduetako ikastaroak II. eranskinean daude jasota.

Lanorduetan ikastaroetara joateko ezinbestekoa izango da langileak lanorduetako prestakuntza-plan indibidualizatua izatea. Plan horiek Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuko Euskara Planean jasotako irizpideen arabera egingo dira.

Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuko Langileen lan-baldintzak arautzeko Dekretuaren aplikazio eremuko langileek barnetegia eta ikastaro trinkoak eska ditzakete. Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa eta haren Erakunde Autonomoetako Langileen lan-baldintzak arautzen dituen Dekretuaren aplikazio

En el segundo cuatrimestre no se admitirán nuevos alumnos en los módulos de dos horas, ni tampoco se ofertarán cursos de autoaprendizaje.

3.2.— En esta convocatoria se ofertan las siguientes modalidades.

a) Cursos en horario laboral:

– Cursos intensivos de 5 horas (euskaldunización y alfabetización).

– Cursos en régimen de internado.

– Cursos de 2 horas diarias (sólo para el personal cuyas condiciones de trabajo están reguladas por el Decreto de Regulación de Condiciones de Trabajo para el personal de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi y sus Organismos Autónomos).

b) Cursos fuera de horario laboral:

– Cursos presenciales en euskaltegi.

– Cursos de autoaprendizaje.

3.3.— Los módulos de 2 horas diarias en horario laboral, los cursos presenciales en euskaltegi y los cursos de autoaprendizaje fuera de horario laboral serán ofertados para todo el curso escolar (de octubre a junio). Los módulos de 5 horas e internado abarcarán el período octubre-febrero y, en la segunda convocatoria, el período febrero-junio.

3.4.— No se incluyen en esta convocatoria cursos de nivel superior a EGA o sus equivalentes en la Administración Autónoma Vasca. El Instituto Vasco de Administración Pública convocará cursos de PL4 para el período 2009-2010.

3.5.— Además de lo establecido en esta convocatoria, Osakidetza-Servicio de salud, por su parte, ofrecerá cursos de autoaprendizaje, que dependerán exclusivamente de Osakidetza-Servicio vasco de salud. Los criterios, condiciones de selección y requisitos relativos a los cursos de autoaprendizaje se establecerán mediante instrucción de la Dirección de Recursos Humanos de Osakidetza-Servicio vasco de salud.

Cuarta.— Oferta de cursos en horario laboral.

Los cursos en horario laboral que se pueden realizar acogiéndose a la presente convocatoria son los expresados en el anexo II.

Para la asistencia a cursos en horario laboral será necesario que el trabajador disponga de un plan individualizado de formación que contemple formación en horario laboral. Dichos planes se realizarán basándose en los criterios establecidos en el Plan de Euskera de Osakidetza-Servicio vasco de salud.

El personal cuyas condiciones de trabajo están reguladas por el convenio de Osakidetza-Servicio vasco de salud tendrá opción a cursos en internado y a cursos intensivos. El personal cuyas condiciones de trabajo están reguladas por el convenio de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi y de sus organismos

eremuko langileek, aurrekoek gainera, ordu biko ikastaroak ere eska ditzakete (II. eranskina).

Zerbitzu-erakundeetako zuzendaritzek barnetegira joateko edo ikastaro trinkoetan parte hartzeko emandako baimenak lauhilabete osorako dira. Lanorduetako bi orduko ikastaroetan parte hartzeko emandako baime-nak ikasturte osorako izango dira, urritik ekainera.

Ikastaroen hasiera eta amaiera egunak eta ordutegiak II. eranskinean zehaztutakoak dira. Halere, Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeak ahalmena du egoki iritzitako egokitzapenak egiteko.

Bosgarrena.– Lanorduetako ikastaroak egiteko eskaerak.

Langileek ikastaro mota bakarra eska dezakete.

Zerbitzu-erakunde bakoitzeko zuzendaritzaren arduraduna, Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuko Giza Baliabideetako Zuzendaritzaren Jarraibideetan ezarritako lehentasunen eta irizpideen arabera, lanorduetako euskarazko ikastaroak eskatzen dituztenen artean aukeraketa egitea.

5.1.– Eskabideak egiteko eta tramitatzeko epeak.

Lanorduetako ikastaroetarako eskabidea egiteko epea 2009ko martxoaren 31tik apirilaren 22ra bitartekoa izango da (biak barne).

Zentroko zuzendaritzak jasotako eskaera bakoitzari buruzko txostena egin beharko du, eta onartutako eskaerak eta ukatutakoak Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuko Giza Baliabideetako Zuzendaritzara bidali. Zerbitzu-erakundeek eskabideak Giza Baliabideetako Zuzendaritzak ezarritako prestakuntza moduluan grabatu eta tratatu beharko dituzte.

Onartutako eskaerek eta ukatutakoek Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuko Giza Baliabideetako Zuzendaritzan egon beharko dute 2009ko maiatzaren 15erako.

Giza Baliabideetako Zuzendaritzak eskaeretan egokitzapenak egin ahal izango ditu eta behin betiko zerrenda bidaliko dio IVAPi 2009ko maiatzaren 29rako.

Epe horretatik kanpo ez da eskaerarik ezta aldaketarik ere onartuko.

Giza Baliabideetako Zuzendaritzak aldiro-aldiro arautuko ditu aukeratzeko irizpideak eta prozedurak, eta euskararen erabilera normalizatzeko prozesuaren arabera aldaketa eta egokitzapenak egingo ditu.

autónomos tendrá opción, además de a los cursos anteriores, a cursos de dos horas diarias (anexo II).

Las autorizaciones otorgadas por las direcciones de las distintas organizaciones de servicios para asistir a los cursos en las modalidades de internado y de intensivo, habrán de ser para el cuatrimestre completo. Las autorizaciones otorgadas para realizar cursos de dos horas serán para el curso completo, esto es, de octubre a junio.

Las fechas de comienzo y finalización de las clases y los horarios son los especificados en el anexo II. El Instituto Vasco de Administración Pública se reserva la facultad de realizar las adecuaciones que estime convenientes.

Quinta.– Solicitudes para cursos en horario laboral.

La solicitud debe realizarse para un solo tipo de curso ofertado en la convocatoria.

Será la dirección de cada organización de servicios la encargada de realizar la tarea de selección entre los solicitantes de cursos de euskera dentro del horario laboral, en función de las prioridades y criterios establecidos mediante Instrucción de la Dirección de Recursos Humanos de Osakidetza-Servicio vasco de salud.

5.1.– Plazos para solicitud y tramitación de solicitudes:

El plazo de presentación de solicitudes para cursos en horario laboral será desde el 31 de marzo hasta el 22 de abril de 2009 (ambos inclusive).

Cada una de las solicitudes deberá ser informada por la dirección de la organización de servicios, remitiendo aquellas que hubieran sido informadas favorablemente y las denegadas a la Dirección de Recursos Humanos de Osakidetza-Servicio vasco de salud. Cada organización de servicios, grabará y tratará las solicitudes en el módulo de formación que la Dirección de Recursos Humanos ha preparado a tal efecto.

Las solicitudes informadas favorablemente y las denegadas deberán hallarse en la Dirección de Recursos Humanos del Ente Público Osakidetza-Servicio vasco de salud para el 15 de mayo de 2009.

La Dirección de Recursos Humanos podrá realizar las adecuaciones que estime pertinentes y remitirá la relación definitiva de trabajadores seleccionados al IVAP. El plazo máximo de remisión es el 29 de mayo de 2009.

Fuera de los plazos señalados no se admitirán nuevas solicitudes ni modificaciones.

La Dirección de Recursos Humanos regulará periódicamente los criterios y procedimientos de selección e introducirá las modificaciones y adaptaciones que a la luz del proceso de normalización del uso del euskera resulten oportunos.

5.2.– Interesatuak deialdi honetako eskabide elektronikoa bete beharko dute, horretarako ondorengo helbide elektronikoetara joz:

– <http://www.osakidetza.net> (honen barruan bide honi jarraitu behar zaio: Giza Baliabideak > Euskara > Ikastaroak > 2009-2010 ikasturtea > Eskabideak).

– <http://www.osakidetza.euskadi.net> (honen barruan bide honi jarraitu behar zaio: Giza Baliabideak > Euskara > Ikastaroak > 2009-2010 ikasturtea > Eskabideak).

Era berean, izena emateko eskabidea aurkeztu ahal izango da Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazioaren Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legeak, urtarrilaren 13ko 4/1999 Legeak aldatua, 38.4. artikuluan ezarritako edozein modutan.

Eskabideak pertsonaleko zuzendaritzek gestionatuko dituzte horretarako dagoen aplikazio informatikoan.

Seigarrena.– Lanorduetako ikastaroetan onartzeko araubidea.

6.1.– Aukeratutako langileen behin betiko zerrendaren arabera osatuko dira ikastaroak eta taldeak.

Kasuan kasuko zerbitzu-erakundeko zuzendaritzaren betebeharra da eskaerei emandako onespeneren edo ukapeneren berri eskatzaileei beraiei ematea. Jakinarazpen hori 2009ko maiatzaren 15erako egin behar dute. Ukapeneren kasuan arrazoiak espresuki adierazi beharko dute. Halaber, onartutakoaren eta ukatutakoaren zerrenda argitaratuko dute zerbitzu-erakundearen iragarki oholetan.

6.2.– Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeak egoki iritzitako kasuetan, mailaketa proba egitera dei diezaioke eskatzaileari, haren euskara-egagutza maila neurtzeko. Deitutako langileren bat jarritako egun eta orduan mailaketa probara agertzen ez bada, aukera galduko du eskatutako ikastaroa egiteko.

Salbuespenez, IVAPek erabaki dezake aurkeztu ez den langile bati probara berriro deitzea, interesatuak aurreko mailaketa probara aurkeztu ez izana justifikatzen badu proba egin denetik bi egun igaro aurretik, Giza Baliabideetako Zuzendaritzara bidalitako jakinarazpen arrazoitu baten bidez. IVAPek bertan behera utziko du salbuespenezko dei honetara ere aurkeztu ez den langilearen eskaera.

6.3.– Mailaketa probak egin ondoren taldeak osatuko ditu IVAPek. Taldeak osatzean ikasle bakoitzari bere pertsonaleko zuzendaritzak baimendutako modulua gordeko dio IVAPek, ahal den neurrian. Nolanahi ere, modulu edota ordutegi jakin batean taldea osatzeko behar adinako eskaerarik ez badago, IVAPek egoki iritzitako aldagetak proposatuko ditu.

5.2.– Los interesados en participar en cursos de euskera deberán cumplimentar la solicitud para esta convocatoria por vía electrónica. Para ello, deberán acceder a las siguientes direcciones electrónicas:

– <http://www.osakidetza.net> (la ruta a seguir es la siguiente: Recursos Humanos > Euskara > Cursos > Curso 2009-2010 > Solicitud).

– <http://www.osakidetza.euskadi.net> (la ruta a seguir es la siguiente: Recursos Humanos > Euskara > Cursos > Curso 2009-2010 > Solicitud).

Asimismo, podrá presentarse la solicitud de inscripción por cualquiera de las formas indicadas en el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificada por Ley 4/1999, de 13 de enero.

Las solicitudes realizadas las gestionará cada dirección de personal por medio de la aplicación informática instalada a tal efecto.

Sexta.– Régimen de admisión para los cursos en horario laboral.

6.1.– La relación definitiva de trabajadores seleccionados constituirá la base sobre la que se constituirán los cursos y los grupos.

Los interesados serán informados por la dirección de las organizaciones de servicios sobre la aceptación o denegación de su solicitud antes del 15 de mayo de 2009. En caso de denegación, la dirección correspondiente hará mención expresa de las causas de ella y publicará la lista de los admitidos y denegados en el tablón de anuncios de la organización de servicios.

6.2.– En los casos en los que se considere necesario, el IVAP requerirá al interesado la realización de una prueba de nivel destinada a determinar el conocimiento de euskera. Aquellos empleados que no acudan a realizar la prueba de nivel el día y la hora a la que han sido convocados perderán la opción de realizar el curso para el que han sido seleccionados.

De manera excepcional, el IVAP podrá considerar la oportunidad de convocar nuevamente al interesado cuando éste justifique su inasistencia a la prueba de nivel dentro de los 2 días posteriores a la realización de la misma, mediante notificación razonada a la Dirección de Recursos Humanos del Ente Público Osakidetza-Servicio vasco de salud. El IVAP desestimaré la solicitud de aquel empleado que tampoco acuda a esta convocatoria excepcional.

6.3.– Una vez realizadas las pruebas de nivel el IVAP realizará la conformación de grupos. Para ello, el IVAP tratará de ajustarse a la solicitud finalmente autorizada para cada alumno por su dirección de personal. En cualquier caso, el IVAP podrá proponer las modificaciones que estime convenientes en el caso de que no exista un número de alumnos suficiente para formar grupo en un módulo u horario determinado.

Taldeak osatu eta euskaltegiak izendatuta daudenean, IVAPek Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuko Giza Baliabideetako Zuzendaritzari helaraziko dio administrazioko taldeetan eskolatuko diren langileen zerrenda, langile bakoitzak non eta noiz eskolatu behar duen zehaztuta.

6.4.– IVAPek matrikula orria bidaliko du Giza Baliabideetako Zuzendaritzara administrazioko talderik izango ez dutenentzat, honek langile bakoitzaren pertsonaleko zuzendaritzara helarazteko.

Matrikula orriaren bitartez interesatuak berak aukeratutako euskaltegi publiko edo pribatu homologatuan matrikulatu ahal izango da.

Langileak euskaltegiaren egutegira eta ordutegira moldatu behar du, egutegi eta ordutegi horiek IVAPek eskainitako ikastaroekin bat ez datozenean.

Ikastaroa egiteko aukeratutako langileek konpromisoa hartzen dute dagokion matrikula orria jasotzeko eta, erabiltzen ez badute, urriaren 30erako bere zerbitzu-erakundeko pertsonaleko zuzendaritzara itzultzeko. Langile batek matrikula orria aipatu epean jasotzen edo itzultzen ez badu, haren eskabidea baztertuta izango da hurrengo deialdian.

Langileak ikastaroa ez egitea erabakitzen badu, ahalik eta lasterren itzuli behar du aipatutako matrikula orria bere zerbitzu-erakundeko pertsonaleko zuzendaritzara, betiere urriaren 30a baino lehen, dagokion jakinarazpenarekin batera, Osakidetza Giza Baliabideetako Zuzendaritzari bidali eta honek IVAPi helarazteko.

Ukoa jakinarazteko, «Jakinarazpena: euskara ikastaroari ukoa» izeneko inprimakia erabili beharko du. Inprimakia zerbitzu-erakundeetako pertsonaleko zuzendaritzetan egongo da eskura, bai eta honako helbide elektronikoko hauen ere:

– <http://www.osakidetza.net> (honen barruan bide honi jarraitu behar zaio: Giza Baliabideak > Euskara > Ikastaroak > 2009-2010 ikasturtea > Ikastaroa uztea / Ukoa).

– <http://www.osakidetza.euskadi.net> (honen barruan bide honi jarraitu behar zaio: Giza Baliabideak > Euskara > Ikastaroak > 2009-2010 ikasturtea > Ikastaroa uztea / Ukoa).

Halaber, 2008-2009 ikasturterako deialdia arautzen zuen 187/2008 Ebazpenaren 6.4 oinarriak ezartzen zuena betez, 2008-2009 ikasturtean matrikula orria itzuli ez edo jaso ez zuten langileei ez zaie onartuko 2009-2010 ikasturterako eskaerarik.

Langileak egin duen matrikula IVAPek ordainduko du, betiere ondorengo baldintzak betetzen badira:

1) Matrikula orria garaiz entregatuta izatea: matrikula orria ikastaroa hasten denerako aurkeztuta egon

Cuando los grupos estén conformados y los euskaltegis nombrados, el IVAP hará llegar a la Dirección de Recursos Humanos de Osakidetza-Servicio vasco de salud, el listado de sus trabajadores que se escolarizarán en grupos de la administración, señalando dónde y cuándo se escolarizarán.

6.4.– Cuando algún empleado no tenga grupo de la administración, el IVAP enviará una hoja de matrícula a la Dirección de Recursos Humanos, que a su vez la hará llegar a la dirección de personal del interesado.

Mediante dicha hoja de matrícula el interesado podrá matricularse en el euskaltegi público o privado homologado que elija.

El interesado deberá adaptarse al calendario y horario del correspondiente euskaltegi en el caso de que éstos difieran de los ofertados por el IVAP.

Los trabajadores seleccionados para realización de los cursos se comprometen a recoger la hoja de matrícula correspondiente y, si no se produce la matriculación, a devolverla antes del 30 de octubre a la dirección de personal de su organización de servicios. No haber recogido la hoja de matrícula o no devolverla en el supuesto mencionado motivará la desestimación de la solicitud del trabajador en la siguiente convocatoria.

Si el trabajador decide no realizar el curso, deberá devolver la hoja de matrícula junto con la notificación correspondiente, antes del 30 de octubre, a la dirección de personal de su organización de servicios para su remisión a la Dirección de Recursos Humanos de Osakidetza-Servicio vasco de salud, que la hará llegar al IVAP.

Para notificar la renuncia el trabajador deberá cumplimentar el impreso «Notificación: renuncia al curso de euskera». El impreso de notificación de renuncia se encontrará a disposición de los trabajadores en la dirección de personal de su organización de servicios y también en las siguientes direcciones electrónicas:

– <http://www.osakidetza.net> (la ruta a seguir es la siguiente: Recursos Humanos > Euskara > Cursos > Curso 2009-2010 > Abandono / Renuncia curso).

– <http://www.osakidetza.euskadi.net> (la ruta a seguir es la siguiente: Recursos Humanos > Euskara > Cursos > Curso 2009-2010 > Abandono / Renuncia curso).

Asimismo, en cumplimiento de la base 6.4 de la Resolución 187/2008 que regula la convocatoria del curso escolar 2008-2009, no se autorizarán las solicitudes para el curso 2009-2010 de aquellos trabajadores que no hayan devuelto o no hayan recogido la hoja de matrícula del curso escolar 2008-2009.

El IVAP abonará la matrícula del empleado cuando se cumplan las siguientes condiciones:

1) Que se haya entregado la hoja de matrícula en el tiempo al efecto establecido. Así, la hoja de matrícula

behar da euskaltegian. 2009ko urriaren 23a baino beranduago entregatzen bada, IVAPeK ez du matrikula ordainduko.

2) Gutxieneko ordu kopurua betetzea: ikastaroak gutxienez 240 iraun behar du. Alfabetatzeko ikastaroetan, euren berezitasunengatik, IVAPeK ordu gutxiagoko ikastaroak onartu ditzake.

3) Ikastaroek gutxieneko iraupena errespetatzea: Barnetegiko ikastaroek eta 5 orduko ikastaro trinkoek lau hilabete iraun behar dute, eta gainerako ikastaroek urritik ekainera bitartekoak izan beharko dute.

4) Ikastaro homologatuak izatea: ikastaroa betiere HABEk homologatua izan behar da.

Baldintza hauek betetzen direla konprobatu ondoren, IVAPeK langilearen matrikula onartu eta kostua ordainduko du.

IVAPek ez du ordainketarik egingo langileak egingako matrikulak ez baditu aurreko baldintzak betetzen. Kasu honetan, IVAPeK ukapenaren berri emango dio langileari Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuko Giza Baliabideetako Zuzendaritzaren bitartez.

Kontuan izan behar da, langileak matrikula orria euskaltegian eman badu, IVAPeK matrikula ordaindu behar duela. Une horretatik aurrera, beraz, langilea matrikulatuta dago euskaltegian eta IVAPeK ordaindu egin behar du langilearen matrikularen kostua.

Horregatik, diru-baliabideen erabilera zentzuzkoa eta arrazoizkoa ziurtatu ahal izateko, langileek aprobeztamendu egokia lortu beharko dute ikastaroetan.

Ikastaroen aprobeztamendu egokia neurtzen duten irizpideak ebazpen honen hamargarren oinarrian ezarzen dira.

6.5.- Deialdi honetako oinarrietan ezarritakoa ez betetzeak besterik gabe ekarriko du ikastaroetatik kanpo uztea. Orduan, Administrazioak bere esku izango du kanporatutako ikaslea hurrengo ikastaroetan ez onartzea.

Era berean, langileak ikastaroa hasteko hamabost egun baino gutxiago falta direnean liberazioari uko egiten badio, ezinbestean egin duela justifikatu beharko du, bestela, bai zerbitzu-erakundeko zuzendaritzak bai Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuko Giza Baliabideetako Zuzendaritzak uko egite hori nahikotzat jo dezakete hurrengo deialdietan langilearen eskabidea ezesteko.

6.6.- Barnetegietara edo ikastaro trinkoetara joateko liberatu diren langileek % 100eko lansaria kobratuko dute.

Euskarako ikastaroetara joateak ez du ekarriko zerbitzuarengatik inolako kalte-ordainik jasotzeko eskubiderik.

deberá ser entregada en el euskaltegi al comienzo del curso. El IVAP no abonará aquella matrícula que no se haya entregado para el 23 de octubre de 2009.

2) Que se cumpla el número mínimo de horas. El curso tendrá una duración mínima de 240 horas. En los cursos de alfabetización, habida cuenta de sus especificidades, el IVAP podrá admitir cursos de menos horas.

3) Que los cursos respetan una duración mínima. Los cursos intensivos que se realicen en internado o los cursos de 5 horas serán cuatrimestrales. El resto de los cursos serán para el curso completo, esto es, de octubre a junio.

4) Que los cursos estén homologados. El curso que se realice debe estar homologado por HABE.

Una vez comprobado el cumplimiento de todas las condiciones, el IVAP aceptará la matrícula del empleado y abonará el coste correspondiente.

En caso de que la matrícula formalizada por el empleado no cumpla con las condiciones arriba señaladas, el IVAP no lo abonará y notificará al interesado la denegación mediante la Dirección de Recursos Humanos de Osakidetza-Servicio vasco de salud.

Es preciso tener en cuenta que a partir del momento en que el interesado entrega la hoja de matrícula en el euskaltegi queda formalizada su matriculación. En consecuencia, a partir de ese momento el empleado está matriculado en el euskaltegi y el IVAP debe abonar la cantidad correspondiente a su matrícula.

Por esa razón, y al objeto de garantizar un uso racional de los recursos económicos, los interesados deberán obtener un aprovechamiento adecuado al final del curso.

Los criterios que miden el aprovechamiento adecuado se establecen en la base décima de esta Resolución.

6.5.- La inobservancia de las bases de la presente convocatoria, supondrá la exclusión automática de los cursos, reservándose la Administración la posibilidad de no admitir al alumno excluido en cursos sucesivos.

Del mismo modo, la renuncia a la liberación en un plazo inferior a quince días antes del comienzo del curso académico, no debida a fuerza mayor debidamente justificada, podrá ser considerada tanto por la dirección de la organización de servicios correspondiente como por la Dirección de Recursos Humanos de Osakidetza-Servicio vasco de salud como causa suficiente para denegar la solicitud en posteriores convocatorias.

6.6.- Aquellos trabajadores que hubieran obtenido la liberación laboral por acudir a cursos de internado o intensivo, percibirán el 100% de las retribuciones.

La asistencia a cursos de euskera en ningún caso dará derecho a percibir indemnización alguna por razón de servicio.

Zazpigarrena.— Lanorduetako ikastaroetara joatea eta eskola uztea.

7.1.— Ondorio guztietarako ikastegia lantokia da langilearentzat. Beraz, eskolaratze-huts guztiak idatziz justifikatu behar dizkio lanean diharduen erakundeko zerbitzu-zuzendaritzari. Edonola ere, eskoletara garaiz ez heltzea justifikatu egin beharko da. Justifikatu gabeko puntualtasun-hutsak sarritan gertatzeak ekar dezake ikaslea kanporatzea eta hurrengo ikastaroetan ez onartzea.

7.2.— Eskolarik ez dagoen egunetan, euskara ikastaroa lanorduetan egiten ari diren langileek beren lanpostuetara itzuli beharko dute ezinbestean.

7.3.— Euskara ikastaroetara joateko baimena, hasiera batean, zerbitzu-erakundeetako zuzendaritzen ardura izanik, era berean beraien ardura da baimendutako epean langileen etenik gabeko eskolaratzea bermatzea.

Eskola-aldia nahitaez eten behar baldin bada, erabaki hori hartzen duen zerbitzu-erakundeko pertsonaleko zuzendaritzak aldez aurretik informatuko du Giza Baliabideetako Zuzendaritza.

Zerbitzu-erakundeko zuzendaritzak bermatuko du ikastaroetan parte hartuko duten langileek euren oporrak ikastaroko egutegiarekin egokitzen dituztela, ikastaroen aprobetxamenduak kalterik izan ez dezan.

7.4.— Ikastaroa hasten den egunean bertan hasi beharko du langileak eskolan. Didaktika eta antolakuntza arazoak direla medio, IVAPek ez du onartuko 2009ko urriaren 23a baino beranduago hasterik eskolan.

Urriaren 23a iragan ondoren, IVAPek bertan behera utziko ditu eskolan hasi ez diren langileen eskaerak.

7.5.— Bakar-bakarrik gaixotasunak eragindako baja-gatik eskolan hasi ez diren langileei onartuko die IVAPek beranduago hastea. Horretarako baldintza hauek bete beharko dira:

a) IVAPek aldez aurretik jakin behar du langilea ez dela eskolan garaiz hasiko gaixotasunagatik. Horretarako, ikastaro hasieran, zerbitzu-erakundeetako zuzendaritzek egoera horretan dauden langileen zerrenda bidali behar dute Giza Baliabideetako Zuzendaritzara, honek IVAPera helaraz dezan. Zerrendan NAN zenbakia eta izen-abizenak zehaztu behar dira.

b) Eskolan hasteko eskaera: gaixotasuna bukatu ondoren eskolan hasi ahal izateko, aldez aurretik Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuko Giza Baliabideetako

Séptima.— Asistencia y abandono de los cursos en horario laboral.

7.1.— A todos los efectos, el centro donde se imparte el curso tendrá para el trabajador la consideración de centro de trabajo, por lo que las faltas de asistencia deberán ser justificadas por escrito ante la dirección de la organización de servicios donde regularmente presta sus servicios. Las faltas de puntualidad deberán ser, en todo caso, justificadas. La reiteración de faltas de puntualidad no justificadas podrá dar lugar a la exclusión del alumno y a su no admisión en sucesivos cursos.

7.2.— Todos los trabajadores que participen en cursos de euskera en horario laboral, tendrán la obligación de reincorporarse a su puesto de trabajo siempre que no se impartieran clases.

7.3.— Dado que, en principio, la concesión de autorización para la asistencia a clases de euskera es competencia de la dirección de la organización de servicios, asimismo compete a éstas garantizar la escolarización ininterrumpida de su personal durante el periodo autorizado.

En caso de que resulte imprescindible interrumpir dicho período de escolarización, la dirección de personal de la organización de servicios informará previamente de tal necesidad a la Dirección de Recursos Humanos de Osakidetza-Servicio vasco de salud.

La dirección de la organización de servicios garantizará que los trabajadores matriculados en los cursos de euskera adecuan sus vacaciones al calendario lectivo, a fin de no perjudicar el aprovechamiento de los mismos.

7.4.— El trabajador comenzará a asistir a clase desde el primer día del curso. Teniendo en cuenta tanto razones didácticas como de organización de cursos, el IVAP no aceptará las incorporaciones posteriores al 23 de octubre.

El IVAP dará de baja las solicitudes de aquellos alumnos que no se hayan incorporado a los cursos con anterioridad al 23 de octubre.

7.5.— Únicamente cuando la inasistencia se deba a baja por razones de enfermedad, el IVAP admitirá la incorporación tardía a los cursos. Para ello, deberán cumplirse los siguientes requisitos:

a) El IVAP deberá tener constancia con antelación de aquellos alumnos que no puedan incorporarse a principio del curso por motivo de enfermedad. Las direcciones de las organizaciones de servicios deberán enviar al inicio del curso a la Dirección de Recursos Humanos un listado de los trabajadores que se encuentren en esa situación. En dicho listado tendrán que especificar el número del DNI, además del nombre y los apellidos.

b) Solicitud de incorporación: una vez finalizada la baja la Dirección de Recursos Humanos de Osakidetza-Servicio vasco de salud deberá solicitar por escrito la

Zuzendaritzak eskolatzeko eskatu beharko dio IVAPi idatziz. Eskaera horretan gaixotasun-baja justifikatzen duen agiria edo agiriak erantsi beharko dira.

c) Galdutako eskola-orduen gehieneko muga igaro gabe egotea, hau da, langilea egiten ari den ikastaro osoko eskola-orduen % 20a.

Kasu horretan, IVAP saiaturiko da gaixotasunak eragindako beranduko eskolatzeko hauek bideratzen, horretarako dituen bitartekoen mugapean.

Gaixotasunagatik ikastaro hasieran galdutako orduak zenbatu egingo dira hamaikagarren oinarrian ezarritako ordu-kredituaren kontsumorako.

7.6.— Eskolan hasi ondoren langileak ikastaroa behin betikoz utziz gero, horren berri eman beharko dio euskaltegiari eta Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuko Giza Baliabideetako Zuzendaritzari. Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuko Giza Baliabideetako Zuzendaritzak horren berri emango dio IVAPi.

Derrigorrezkoa izango da eskola utzi duela jakinaraztea. Beranduenez ere, eskola uztea gertatu eta 15 laneguneko epean bidali behar da jakinarazpena. Horrela egin ezean, ikasturtean emandako eskola ordu guztiak kenduko zaizkio ordu-kredituari.

Eskola uztea jakinarazteko, «Jakinarazpena: euskara ikastaroetara joateari uztea» izeneko inprimakia bete eta, bere pertsonaleko zuzendaritzan aurkeztuko du, honek Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuko Giza Baliabideetako Zuzendaritzara bidal dezan.

Eskola uztea jakinarazteko inprimakia zerbitzu-erakundeetako pertsonaleko zuzendaritzetan egongo da eskura, bai eta honako helbide elektronikoko hauetan ere:

– <http://www.osakidetza.net> (honen barruan bide honi jarraitu behar zaio: Giza Baliabideak > Euskara > Ikastaroak > 2009-2010 ikasturtea > Ikastaroa uztea / Ukoa).

– <http://www.osakidetza.euskadi.net> (honen barruan bide honi jarraitu behar zaio: Giza Baliabideak > Euskara > Ikastaroak > 200-2010 ikasturtea > Ikastaroa uztea / Ukoa).

Zortzigarrena.— Lanorduz kanpoko ikastaroen eskaintza.

2009-2010 ikasturteko deialdi honetan eskaintzen diren lanorduz kanpoko ikastaroak honako hauek dira:

- Presentziazko ikastaroak euskaltegian.
- Ordenadore bidezko autoikaskuntza ikastaroak.

Bederatzigarrena.— Lanorduz kanpoko ikastaroen araubidea.

9.1.— Ikastaro hauek langile finkoentzat, bitartekoentzat eta aldi baterako kontratatuentzat dira, baina azkenekoen kasuan, baldin eta aurreko ekitaldi administratiboan guztira sei hilabetetik gora lan egin badute

incorporación al IVAP. Se adjuntará el documento o documentos acreditativos de baja de enfermedad.

c) No haber superado el límite máximo de faltas de asistencia permitidas, es decir, el 20% del total de horas del curso que esté realizando.

En este caso, el IVAP procurará la incorporación tardía de los trabajadores, con la limitación impuesta por los medios de que disponga.

Las horas perdidas a principio de curso por causa de enfermedad se computarán a los efectos de consumo del crédito horario recogido en la base undécima.

7.6.— Cuando, una vez iniciadas las clases, el trabajador abandone el curso de manera definitiva, deberá comunicarlo al euskaltegi y a la Dirección de Recursos Humanos de Osakidetza-Servicio vasco de salud. La Dirección de Recursos Humanos de Osakidetza-Servicio vasco de salud comunicará el abandono al IVAP.

El trabajador deberá obligatoriamente comunicar el abandono del curso. La notificación deberá ser enviada, a más tardar, en el plazo de 15 días desde el momento del abandono del curso. En caso de no hacerlo, se le deducirán todas las horas lectivas impartidas en todo el curso.

En este caso, el trabajador deberá cumplimentar el impreso «Notificación: abandono de los cursos de euskera» y, presentarlo en la dirección de personal de su organización de servicios, que lo remitirá a la Dirección de Recursos Humanos de Osakidetza-Servicio vasco de salud.

El impreso de notificación en encontrará a disposición de los trabajadores en la dirección de personal de su organización de servicios y también en las siguientes direcciones electrónicas:

– <http://www.osakidetza.net> (la ruta a seguir es la siguiente: Recursos Humanos > Euskara > Cursos > Curso 2009-2010 > Abandono / Renuncia curso).

– <http://www.osakidetza.euskadi.net> (la ruta a seguir es la siguiente: Osakidetza > Recursos Humanos > Euskara > Cursos > Curso 2009-2010 > Abandono / Renuncia curso).

Octava.— Oferta de cursos fuera de horario laboral.

Los cursos fuera de horario ofertados para la convocatoria del año escolar 2009-2010 es la siguiente:

- Cursos presenciales en euskaltegi.
- Cursos de autoaprendizaje por ordenador.

Novena.— Régimen de los cursos fuera de horario laboral.

9.1.— Están dirigidos a todo el personal fijo, interino y temporal de Osakidetza-Servicio vasco de salud, en este último caso, siempre que en el ejercicio anterior haya trabajado en Osakidetza-Servicio vasco de salud

Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuan eta aurreikus badaiteke ikastaroak iraun bitartean lanean egongo direla.

9.2.– Lanorduz kanpoko eskabideak egiteko eta tramitatzeko epeak.

Lanorduz kanpoko ikastaroetarako eskabidea egiteko epea 2009ko martxoaren 31tik maiatzaren 29ra bitartekoa izango da (biak barne).

Onartutako eskaerak eta ukatutakoek Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuko Giza Baliabideetako Zuzendaritzan egon beharko dute 2009ko ekainaren 18rako. Giza Baliabideetako Zuzendaritzak onetsitako eskaeren berri eman beharko dio IVAPi 2009ko uztailaren 3rako. Epe horretatik kanpo ez da eskaerarik, ez aldaketarik onartuko.

Zerbitzu-erakundeek zuzendaritzek interesatuei jakinaraziko diete haien eskabidea onartu duten ala ez. Onartu ez dutenean, arrazoia espresuki emango diete interesatuei. Zerbitzu-erakundeek epe batean informatuko dituzte interesatuak, hain justu ere onartutako zerrenda Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuko Giza Baliabideetako Zuzendaritzara bidali baino lehen (2009ko ekainaren 18a).

Ikastaro hauek 2009-2010 ikasturte osorako dira; beraz, bigarren lauhilabeteen ez da onartuko ikasle berririk. Aurreko lauhilabetekoan ikastaro trinkoa edo barnetegia egin dutenak ez dira ikasle berritza hartuko. Hala ere, urri-otsaila aldiaren lanorduz kanpo ikastaro trinkoa egin eta modalitate horretan segitzeko asmoa duten langileek eskabidea egin beharko dute berriro.

9.3.– Euskara ikastaroak lanorduz kanpo egin nahi dituztenek deialdi honetako eskabide elektronikoa bete beharko dute, horretarako ondorengo helbide elektronikoetara joz:

– <http://www.osakidetza.net> (honen barruan bide honi jarraitu behar zaio: Giza Baliabideak > Euskara > Ikastaroak > 2009-2010 ikasturtea > Eskabideak).

– <http://www.osakidetza.euskadi.net> (honen barruan bide honi jarraitu behar zaio: Giza Baliabideak > Euskara > Ikastaroak > 2009-2010 ikasturtea > Eskabideak).

Era berean, izena emateko eskabidea aurkeztu ahal izango da Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazioaren Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legeak, urtarrilaren 13ko 4/1999 Legeak aldatua, 38.4. artikuluan ezarritako edozein modutan.

Eskabideak pertsonaleko zuzendaritzek gestionatuko dituzte horretarako dagoen aplikazio informatikoan.

9.4.– Presentziazko lanorduz kanpoko ikastaroek ezaugarri hauek izango dituzte:

un tiempo no inferior a seis meses y que pueda preverse su permanencia al servicio de Osakidetza-Servicio vasco de salud por un período no inferior al de la duración del curso.

9.2.– Plazos para solicitud y tramitación de solicitudes fuera de horario laboral.

El plazo de presentación de solicitudes para cursos fuera de horario laboral será desde el 31 de marzo hasta el 29 de mayo de 2009 (ambos inclusive).

Todas las solicitudes admitidas y denegadas deberán hallarse en la Dirección de Recursos Humanos de Osakidetza-Servicio vasco de salud para el 18 de junio de 2009. Esta Dirección deberá comunicar al IVAP la relación de solicitudes admitidas para el 3 de julio de 2009. A partir de esa fecha, no se admitirán nuevas solicitudes ni modificaciones.

La dirección de la organización de servicios informará a los interesados de la aceptación o denegación de su solicitud, en este último caso haciendo mención expresa de la causa de denegación, antes del vencimiento del plazo máximo en que ha de entregar a la Dirección de Recursos Humanos la realización de solicitudes admitidas para cursos fuera del horario laboral (18 de junio de 2009).

Estas clases son para todo el curso 2009-2010; por lo tanto, en el segundo cuatrimestre no se admitirán nuevos alumnos. No tendrán la consideración de nuevos alumnos aquellos que hayan realizado curso intensivo o internado en el cuatrimestre anterior. No obstante, aquellos trabajadores que durante el primer cuatrimestre del año escolar 2009-2010 hayan realizado un curso intensivo y deseen continuar en la misma modalidad deberán cumplimentar la solicitud pertinente.

9.3.– Los interesados en participar en cursos de euskera fuera del horario deberán cumplimentar la solicitud para esta convocatoria por vía electrónica. Para ello, deberán acceder a las siguientes direcciones electrónicas:

– <http://www.osakidetza.net> (la ruta a seguir es la siguiente: Recursos Humanos > Euskara > Cursos > Curso 2009-2010 > Solicitud).

– <http://www.osakidetza.euskadi.net> (la ruta a seguir es la siguiente: Recursos Humanos > Euskara > Cursos > Curso 2009-2010 > Solicitud).

Asimismo, podrá presentarse la solicitud de inscripción por cualquiera de las formas indicadas en el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificada por Ley 4/1999, de 13 de enero.

Las solicitudes realizadas las gestionará cada dirección de personal por medio de la aplicación informática instalada a tal efecto.

9.4.– Las características de los cursos presenciales fuera de horario laboral serán las siguientes:

a) Ikastaroa euskaltegi publiko edo pribatu homologatu batean egingo da eta urritik ekainera bitartekoa izan behar da.

b) HABEk homologatutako ikastaroak izan beharko dira.

9.5.— Euskaltegian presentziazko lanorduz kanpoko ikastaro trinkoa edo barnetegia egiten duen langilea finkoa edo bitartekoa izan behar da.

9.6.— Ordenadore bidezko lanorduz kanpoko autoikaskuntza ikastaroek ezaugarri hauek izango dituzte:

a) Urritik ekainera bitartekoak izango dira eta gutxienez 190 orduko iraupena izan behar dute. Matrikula-orri bakarra ordainduko da.

b) Autoikaskuntza zentro homologatu edo euskaltegi publiko edo pribatu batean egingo dira.

c) HABEk homologatutako ikastaroak izan beharko dira ezinbestez.

d) Bi modalitate hauetako batean egin ahal izango dira:

– Internet erabilita: modalitate honen bidez, ordenagailuko bakarkako lana Internet bidez egin ahal izango da. Mintza-orduak, euskaltegian edo autoikaskuntzako zentroan hartuko dira.

– Euskaltegira edo autoikaskuntzako zentrorara joanda: ikastaro osoa euskaltegian bertan edo autoikaskuntzako zentroan egin ahal izango da, bai ordenagailuko bakarkako lana baita mintza-orduak ere.

9.7.— Zerbitzu-erakunde bakoitzak lanorduz kanpoko autoikaskuntza ikastaroetarako baimen-kupoa izango du, Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuko Giza Baliabideetako Zuzendaritzak emango dituen jarraibideetan ezarriko dena. Era berean, ikastaro honetan parte hartu ahal izateko langileek bete beharreko baldintzak, Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuko Giza Baliabideetako Zuzendaritzak osatuko ditu jarraibideetan.

9.8.— Autoikaskuntza ikastaroetan parte hartu ahal izango dute txandaka lan egiten duten langileek eta langile finko eta bitartekoek.

9.9.— Lanorduz kanpoko matrikula-orriak.

Behin IVAPek eskaera onartuz gero, Giza Baliabideetako Zuzendaritzara bidaliko du matrikula orria, eskatzailearen zerbitzu-erakundeari helaraz diezaion.

Langileak egin duen matrikula IVAPek ordainduko du, betiere ondorengo baldintzak betetzen badira:

1- Matrikula orria garaiz entregatuta izatea: matrikula orria euskaltegian aurkeztuta egon behar da ikastaroa hasten denerako. 2009ko urriaren 23a baino beranduago entregatzen bada, IVAPek ez du matrikula ordainduko.

a) El curso debe realizarse en un euskaltegi público o privado homologado, y deberá comenzar en octubre y finalizará en junio.

b) Todos los cursos estarán necesariamente homologados por HABE.

9.5.— El personal que quiera realizar el curso intensivo o internado fuera de horario laboral deberá ser fijo o interino.

9.6.— Las características de los cursos de autoaprendizaje fuera de horario laboral serán las siguientes:

a) Deberán comenzar en octubre y finalizar en junio y tendrán una duración mínima de 190 horas. Se subvencionará una sola matrícula.

b) Deben realizarse en un centro de autoaprendizaje homologado o en un euskaltegi público o privado homologado.

c) Estarán necesariamente homologados por HABE.

d) Podrán realizarse en cualquiera de estas dos modalidades:

– Internet: el trabajo personal con el ordenador se realizará mediante Internet. Las clases de conversación tendrán lugar en el euskaltegi o centro de autoaprendizaje.

– Euskaltegi o centro de autoaprendizaje: tanto el trabajo personal con el ordenador y como las clases de conversación se llevarán a cabo en el euskaltegi o en el centro de autoaprendizaje.

9.7.— Cada organización de servicios dispondrá de un cupo de autorizaciones para cursos de autoaprendizaje fuera de horario laboral, establecido mediante instrucción de la Dirección de Recursos Humanos de Osakidetza-Servicio vasco de salud. Asimismo, la Dirección de Recursos Humanos de Osakidetza-Servicio vasco de salud completará mediante instrucción las condiciones que deben cumplir los trabajadores para su selección en estos cursos.

9.8.— Podrán participar en los cursos de autoaprendizaje el personal que trabaja a turnos y el personal fijo e interino.

9.9.— Hojas de matrícula fuera del horario laboral.

Una vez que el IVAP apruebe la solicitud, remitirá la hoja de matrícula a la Dirección de Recursos Humanos de Osakidetza-Servicio vasco de salud, que la hará llegar a la organización de servicios del interesado.

El IVAP abonará la matrícula realizada por el empleado, siempre que se cumplan las siguientes condiciones:

1.— Que se haya entregado la hoja de matrícula a tiempo: será imprescindible haber presentado para el comienzo del curso la hoja de matrícula en el euskaltegi. El IVAP no abonará aquella matrícula que no se haya entregado para el 23 de octubre de 2009.

2- Aurreko 9.4. eta 9.6. oinarrietan ezartzen diren ikastaroen ezaugarriak betetzea.

Baldintza hauek betetzen direla konprobatu ondoren, IVAPek langilearen matrikula onartu eta kostua ordainduko du.

IVAPek ez du ordainketarik egingo langileak egin-dako matrikulak ez baditu aurreko baldintzak betetzen. Kasu honetan, IVAPek ukapenaren berri emango dio langileari Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuko Giza Baliabideetako Zuzendaritzaren bitartez.

Kontuan izan behar da, langileak matrikula-orria euskaltegian aurkeztu badu, matrikulatuta geratzen dela ondorio guztietarako. Une horretatik aurrera, beraz, langilea matrikulatuta dago euskaltegian eta IVAPek ordaindu egin behar du langilearen matrikularen kostua.

Ikastaroa egiteko aukeratutako langileak konpromisoa hartzen du dagokion matrikula orria jasotzeko eta, erabiltzen ez badu, urriaren 30erako bere zerbitzu-erakundeko pertsonaleko zuzendaritzara itzultzeko. Matrikula orria aipatu epean itzultzen edo jasotzen ez badu, haren eskabidea baztertua izango da hurrengo deialdian.

Langileak ikastaroa ez egitea erabakitzen badu, ahalik eta lasterren itzuli behar du aipatutako matrikula orria bere zerbitzu-erakundeko pertsonaleko zuzendaritzara, betiere urriaren 30a baino lehen, dagokion jakinarazpenarekin batera, Osakidetzako Giza Baliabideetako Zuzendaritzari bidali eta honek IVAPi helarazteko.

Ukoa jakinarazteko, «Jakinarazpena: euskara ikastaroari ukoa» izeneko inprimakia erabili beharko du. Inprimakia zerbitzu-erakundeetako pertsonaleko zuzendaritzetan egongo da eskura, bai eta honako helbide elektroniko hauetan ere:

– <http://www.osakidetza.net> (honen barruan bide honi jarraitu behar zaio: Giza Baliabideak > Euskara > Ikastaroak > 2009-2010 ikasturtea > Ikastaroa uztea / Ukoa).

– <http://www.osakidetza.euskadi.net> (honen barruan bide honi jarraitu behar zaio: Giza Baliabideak > Euskara > Ikastaroak > 2009-2010 ikasturtea > Ikastaroa uztea / Ukoa).

Halaber, 2008-2009 ikasturterako deialdia arautzen zuen 187/2008 Ebazpenaren 6.4 oinarriak ezartzen zuena betez, 2008-2009 ikasturtean matrikula orria itzuli ez, edo jaso ez zuten eskatzaileen eskaerak baztertuak izango dira.

Ikastaroa hasten den egunean bertan hasi beharko du langileak eskolan. Didaktika eta antolakuntza arazoak direla medio, IVAPek ez du onartuko urriaren 23a baino beranduago hasterik eskolan.

2.– Que los cursos cumplan las características que se establecen en las bases 9.4 y 9.6.

Una vez comprobado el cumplimiento de todas las condiciones, el IVAP aceptará la matrícula del empleado y abonará el coste correspondiente.

En caso de que la matrícula formalizada por el empleado no cumpla con las condiciones arriba señaladas, el IVAP no lo abonará y notificará al interesado la denegación mediante la Dirección de Recursos Humanos de Osakidetza-Servicio vasco de salud.

Se ha de tener en cuenta que a partir del momento en el que el trabajador entrega la hoja de matrícula en un euskaltegi su matriculación queda formalizada a todos los efectos. En consecuencia, a partir de ese momento el trabajador está matriculado en el euskaltegi y el IVAP debe abonar la cantidad correspondiente a su matrícula.

Los trabajadores seleccionados para realización de los cursos se comprometen a recoger la hoja de matrícula correspondiente y, si no se produce la matriculación, a devolverla antes del 30 de octubre a la dirección de personal de su organización de servicios. No haber recogido la hoja de matrícula o no devolverla en el supuesto mencionado motivará la desestimación de la solicitud del trabajador en la siguiente convocatoria.

Si el trabajador decide no realizar el curso, deberá devolver la hoja de matrícula junto con la notificación correspondiente, antes del 30 de octubre, a la dirección de personal de su organización de servicios para su remisión a la Dirección de Recursos Humanos de Osakidetza-Servicio vasco de salud, que la hará llegar al IVAP.

Para notificar la renuncia el trabajador deberá cumplimentar el impreso «Notificación: renuncia al curso de euskera» El impreso de notificación de renuncia se encontrará a disposición de los trabajadores en la dirección de personal de su organización de servicios y también en las siguientes direcciones electrónicas:

– <http://www.osakidetza.net> (la ruta a seguir es la siguiente: Recursos Humanos > Euskara > Cursos > Curso 2009-2010 > Abandono / Renuncia curso).

– <http://www.osakidetza.euskadi.net> (la ruta a seguir es la siguiente: Recursos Humanos > Euskara > Cursos > Curso 2009-2010 > Abandono / Renuncia curso).

Asimismo, en cumplimiento de la base 6.4 de la Resolución 187/2008 que regula la convocatoria del curso escolar 2008-2009, no se autorizarán las solicitudes para el curso 2009-2010 de aquellos trabajadores que no hayan devuelto o no hayan recogido la hoja de matrícula del curso escolar 2008-2009.

El empleado deberá incorporarse a clase el primer día del curso. Teniendo en cuenta tanto razones didácticas como de organización de los cursos, el IVAP no aceptará las incorporaciones posteriores al 23 de octubre.

Urriaren 23a iragan ondoren, IVAPek bertan behera utziko ditu eskolan hasi ez diren langileen eskaerak.

9.10.— Bakar-bakarrik gaixotasunak eragindako bajagatik eskolan hasi ez diren langileei onartuko die IVAPek beranduago hastea. Horretarako baldintza hauek bete beharko dira:

a) IVAPek aldez aurretik jakin behar du langilea ez dela eskolan garaiz hasiko gaixotasunagatik. Horretarako, ikastaro hasieran, zerbitzu-erakundeetako zuzendaritzek egoera horretan dauden langileen zerrenda bidali behar dute Giza Baliabideetako Zuzendaritzara, honek IVAPi helaraz diezaion. Zerrendan NAN zenbakia eta izen-abizenak zehaztu behar dira.

b) Eskolan hasteko eskaera: gaixotasuna bukatu ondoren eskolan hasi ahal izateko, aldez aurretik Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuko Giza Baliabideetako Zuzendaritzak eskolatze eskatu beharko dio IVAPi idatziz. Eskaera horretan gaixotasun-baja justifikatzen duen agiria edo agiria erantsi beharko dira.

c) Galdutako eskola-orduen gehieneko muga igaro gabe egotea, hau da, langilea egiten ari den ikastaro osoko eskola-orduen % 20a.

Kasu horretan, IVAP saiaturako da gaixotasunak eragindako beranduko eskolatzeko hauek bideratzen, horretarako dituen bitartekoen mugapean.

Gaixotasunagatik ikastaro hasieran galdutako orduak zenbatu egingo dira ordu-kredituaren kontsumorako.

9.11.— Eskolan hasi ondoren ikasleak ikastaroa behin betiko uztea erabakitzen badu, horren berri eman beharko dio euskaltegiari eta Giza Baliabideetako Zuzendaritzari eta honek horren berri emango dio IVAPi.

Derrigorrezkoa izango da eskola utzi duela jakinaraztea. Beranduenez ere, eskola uztea gertatu eta 15 laneguneko epean bidali behar da jakinarazpena. Horrela egin ezean, ikasturtean emandako eskola ordu guztiak kenduko zaizkio ordu-kreditutik.

Eskola uztea jakinarazteko, «Jakinarazpena: euskara ikastaroetara joateari uztea» izeneko inprimakia bete eta, bere pertsonaleko zuzendaritzan aurkeztuko du, honek Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuko Giza Baliabideetako Zuzendaritzara bidal dezan.

Eskola uztea jakinarazteko inprimakia zerbitzu-erakundeetako pertsonaleko zuzendaritzetan egongo da eskura, bai eta honako helbide elektronikoa hauetan ere:

El IVAP dará de baja las solicitudes de aquellos alumnos que no se hayan incorporado a los cursos con anterioridad al 23 de octubre.

9.10.— El IVAP únicamente aceptará la incorporación tardía a los cursos a aquellos empleados que por motivos de enfermedad no han podido iniciar el curso desde su inicio. Para ello, se deberán cumplir las siguientes condiciones:

a) El IVAP deberá tener constancia con antelación de aquellos alumnos que no puedan incorporarse a principio de curso por motivo de enfermedad. Por ello, las direcciones de las organizaciones de servicios deberán remitir al inicio del curso a la Dirección de Recursos Humanos de Osakidetza-Servicio vasco de salud un listado con las personas que se encuentran en esa situación, para que éste la haga llegar al IVAP. En dicho listado tendrán que especificar el número del DNI, además del nombre y los apellidos.

b) Solicitud de incorporación: el trabajador no podrá incorporarse a los cursos sin previo aviso tras el periodo de enfermedad. Una vez que esté en disposición de incorporarse al curso Osakidetza-Servicio vasco de salud deberá solicitar por escrito dicha incorporación al IVAP. Se adjuntará a dicha solicitud el documento o documentos acreditativos de baja de enfermedad.

c) El número de horas de clase perdidas no podrá superar el máximo establecido: el empleado deberá incorporarse a las clases antes de que transcurra el 20% de la totalidad del curso.

El IVAP, atendiendo a su disponibilidad material, tratará de posibilitar la escolarización de estos empleados.

Las horas perdidas a principio de curso por causa de enfermedad se computarán a los efectos de consumo del crédito horario.

9.11.— Cuando, una vez iniciadas las clases, el trabajador abandone el curso de manera definitiva, deberá comunicarlo al euskaltegi y a la Dirección de Recursos Humanos de Osakidetza-Servicio vasco de salud, que a su vez informará de ello al IVAP.

El trabajador deberá obligatoriamente comunicar el abandono del curso. La notificación deberá ser enviada, a más tardar, en el plazo de 15 días desde el momento del abandono del curso. En caso de no hacerlo, se le deducirán todas las horas lectivas impartidas en todo el curso.

Para ello, deberá cumplimentar el impreso «Notificación: abandono de los cursos de euskera» y, presentarlo en la dirección de personal de su organización de servicios, que lo remitirá a la Dirección de Recursos Humanos de Osakidetza-Servicio vasco de salud.

El impreso de notificación se encontrará a disposición de los trabajadores en la dirección de personal de su organización de servicios y también en las siguientes direcciones electrónicas:

– <http://www.osakidetza.net> (honen barruan bide honi jarraitu behar zaio: Giza Baliabideak > Euskara > Ikastaroak > 2009-2010 ikasturtea > Ikastaroa uztea / Ukoa).

– <http://www.osakidetza.euskadi.net> (honen barruan bide honi jarraitu behar zaio: Giza Baliabideak > Euskara > Ikastaroak > 2009-2010 ikasturtea > Ikastaroa uztea / Ukoa).

Hamargarrena.– Lanorduetako nahiz lanorduz kanpoko ikastaroen aprobetxamendua.

10.1.– Langileak Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeak nahiz euskaltegiak urratsak gaintitzeko ezarritako aldizkako ebaluazioak egiteko konpromisoa hartzen du.

10.2.– Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeak aprobetxamendua nahikotzat jotzen du ikasleak ikasturte osoko orduak kontuan hartuta, gutxienez % 80ko asistentzia badu.

10.3.– Zerbitzu-erakundeek eskura izango dute euren langileen asistentziari eta ebaluazioari buruzko informazioa. Datuok dagokion ebaluazioaren ondoren bidaltzen ditu Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeak Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuko Giza Baliabideetako Zuzendaritzara.

Hamaikagarrena.– Ordu-kreditua.

Deialdi honetara biltzen diren eskari guztiek ordu-kredituaren sistema izango dute ezarrita, betiere, IVAP eta Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuaren arteko lan-kidetza hitzarmena arautzen duen 2005eko azaroaren 30eko Aginduak ezarritakoaren arabera.

Hamabigarrena.– Ikasleei buruzko datu pertsonalak.

Euskara ikastaroak kudeatu ahal izateko ezinbestekoa da ikasleei buruzko hainbat datu pertsonal jasotzea, tratatzea, fitxategi batean biltzea eta datu pertsonal horiek bidezko denean dagokionari lagatzea.

IVAPek lanorduetan nahiz lanorduz kanpo euskara ikasten ari diren langileen eskabideei, asistentziari eta ebaluazioari buruz egokiak, bidezkoak eta ez-gehiegizkoak diren datu pertsonalak jaso, kudeatu eta fitxategian bilduko ditu eta Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuaren esku utziko ditu. Halaber, HABEri lagako zaizkio datu horiek (Euskal Autonomia Erkidegoko herri-administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua arautzen duen apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuaren seigarren xedapen gehigarrian ezarritakoa betetze aldera).

Ebazpen honen ondorioz jasoko diren datu pertsonalen kudeaketa arau hauek xedatutakoaren arabera egingo dira: Datu Pertsonalak Babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoa, bai eta datu pertsonalak gordetzen dituzten fitxategi automatizatu-

– <http://www.osakidetza.net> (la ruta a seguir es la siguiente: Recursos Humanos > Euskara > Cursos > Curso 2009-2010 > Abandono / Renuncia curso).

– <http://www.osakidetza.euskadi.net> (la ruta a seguir es la siguiente: Recursos Humanos > Euskara > Cursos > Curso 2009-2010 > Abandono / Renuncia curso).

Décima.– Aprovechamiento de los cursos dentro y fuera del horario laboral.

10.1.– El trabajador se compromete a realizar las evaluaciones periódicas que tanto el Instituto Vasco de Administración Pública como los euskaltegis establezcan para la superación de cada nivel.

10.2.– El Instituto Vasco de Administración Pública considera que el aprovechamiento de los cursos es suficiente cuando la asistencia del curso completo sea al menos del 80%.

10.3.– Las organizaciones de servicios dispondrán de la información relativa a la asistencia y evaluación de sus trabajadores/as. Estos datos los remite el Instituto Vasco de Administración Pública a la Dirección de Recursos Humanos de Osakidetza-Servicio vasco de salud una vez realizada la correspondiente evaluación del curso.

Undécima.– Crédito horario.

Los trabajadores que participen en esta convocatoria tendrán asignado el sistema del crédito horario, siempre en función de lo establecido en la Orden de 30 de noviembre de 2005 que regula el convenio de colaboración entre el IVAP y Osakidetza-Servicio vasco de salud.

Duodécima.– Tratamiento de los datos personales.

Al objeto de gestionar los cursos de euskera resulta imprescindible recoger, procesar, reunir en un fichero y ceder a quien corresponda los datos personales.

El IVAP recogerá, tratará y almacenará aquellos datos personales que sean adecuados, pertinentes y no excesivos relativos a solicitudes, asistencia y evaluación del personal que reciba formación lingüística dentro y fuera de horario laboral, y los pondrá a disposición de Osakidetza-Servicio vasco de salud. Asimismo, cederá esos datos a HABE-Instituto de Alfabetización y Reeskaldunización de Adultos (en cumplimiento de lo establecido en la disposición adicional sexta del Decreto 86/1997, de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi).

El tratamiento de los datos personales recogidos como consecuencia de esta Resolución se llevará a cabo según lo establecido en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, que regula la Protección de Datos de Carácter Personal, así como en la normativa sobre me-

en segurtasun-neurrien Araudiak ere (ekainaren 11ko 994/1999 Errege-dekretuaren bidez onartutakoa).

Deialdi honetara biltzen diren langileek onartu egiten dute ebazpenaren helburua betetzeko jasoko diren egokiak, bidezkoak eta ez-gehiegizkoak diren datu pertsonalen tratamendua. Hartara, onartu egiten dute IVAPek datuak jasotzea eta tratatzea, eta Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuari jakinaraztea euren asistentziari eta ebaluazioari buruzko informazioa. Hori guztia ebaluazio-txostena egiteko; txosten horrek bere baitan hartuko ditu gutxieneko helburuen eta lehentasunen betetze maila, hizkuntzaren aldetik gaitzeko prozesuak, eta hizkuntz eskakizunen egiaztatze gradua (67/2003 Dekretua, martxoaren 18koa, euskararen erabilera Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuan normalizatzeko, 1.3. artikulua). Era berean, onartu egiten dute datuok Helduen Alfabetatze eta Berreuskalduntzeko Erakundeari-HABEri lagatzea.

Ikasleei buruzko datu pertsonalak Datuak Babesteko Espainiako Agentzia izenekoan erregistratutako IVAPen «Funtzionarioak euskalduntzea» eta Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuaren «Registro del personal de Osakidetza-SVS» izeneko fitxategietan egongo dira. Ikasleek Fitxategietako datuetara sartzeko, datuok aldatu eta deuseztatzeko eskubidea erabili nahi izanez gero. Horretarako, «Funtzionarioak euskalduntzea» izeneko fitxategiaren kasuan, IVAPeko Idazkaritza Nagusira jo dezakete: Donostia-San Sebastián kalea, 1; 01010 Vitoria-Gasteiz. «Registro del personal de Osakidetza-SVS» izeneko fitxategiaren kasuan Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuko Giza Baliabideetako Zuzendaritzara jo dezakete: Araba kalea 45, 01006, Vitoria-Gasteiz.

II. ERANSKINA

LANORDUETAKO IKASTAROEN ESKAINTZA

1.– Barnetegia.

Barnetegiko ikastaroak Zornotzako barnetegian eta Lazkaoako Maizpide euskaltegian egin ahal izango dira.

Barnetegiko ikastaroen egutegia nahiz ordutegia euskaltegien eskaintzaren arabera alda daiteke.

IVAPek bere gain hartuko ditu matrikula eta egonaldien gastuak.

2.– Bost orduko ikastaroak.

Euskalduntzeko nahiz alfabetatzeko ikastaroak dira. Modulu honek egun osoko lan-liberazioa eskatzen du, eskola orduei ikasleak lan pertsonalerako behar duen denbora gehitu beharra dagoelako.

didas de seguridad de los ficheros automatizados que contienen datos personales, aprobada mediante RD 994/1999, de 11 de junio.

Los empleados que participen en esta convocatoria aceptan el procesamiento de datos personales adecuados, pertinentes y no excesivos llevado a cabo para el cumplimiento del objetivo de esta resolución. Por ello, aceptan la recogida y tratamiento de los datos por parte del IVAP y la cesión de la información de su asistencia y evaluaciones a Osakidetza-Servicio vasco de salud, al efecto de llevar a cabo el informe de evaluación sobre el cumplimiento de los objetivos y prioridades de uso, los procesos de capacitación lingüística del personal y el grado de consecución de perfiles lingüísticos (artículo 1.3 del Decreto 67/2003, de 18 de marzo, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en Osakidetza-Servicio vasco de salud). Asimismo, aceptan la cesión de dichos datos personales a HABE-Instituto de Alfabetización y Reeskaldunización de Adultos.

Los datos personales sobre los alumnos estarán incluidos en el fichero denominado «Euskaldunización de funcionarios» del IVAP y en el fichero denominado «Registro del personal de Osakidetza-SVS» de Osakidetza-Servicio vasco de salud, ambos registrados en la Agencia Española de Protección de datos. Los alumnos podrán ejercer su derecho al acceso a los datos del fichero, a la modificación de dichos datos o a su anulación, para lo cual deberán dirigirse, en el caso del fichero «Euskaldunización de funcionarios», a la Secretaría General del IVAP: calle Donostia-San Sebastián 1; 01010 Vitoria-Gasteiz. En el caso del fichero «Registro del personal de Osakidetza-Servicio vasco de salud» deberán dirigirse a la Dirección de Recursos Humanos de Osakidetza-Servicio vasco de salud: calle Álava 45; 01006 Vitoria-Gasteiz.

ANEXO II

OFERTA DE CURSOS EN HORARIO LABORAL

1.– Cursos en régimen de internado.

Los cursos de internado se podrán realizar en el barnetegi de Zornotza y en el euskaltegi Maizpide de Lazkao.

Los cursos en régimen de internado se adecuarán al horario y al calendario de estos euskaltegis.

El IVAP se hará cargo de los gastos de matrícula y estancia.

2.– Cursos de cinco horas.

Son cursos de euskaldunización y alfabetización. Este módulo precisa una liberación laboral de jornada completa, dado que a las horas lectivas hay que añadir el tiempo que necesita el alumno para el trabajo personal.

Ikastaroek beti ere lauhileko iraupena dute eta lehenengo lauhilekoaren iraupena ondorengo izango da:

2009ko urriaren 1etik 2010eko otsailaren 12ra (hiru ebaluazio egingo dira euskalduntzean).

2009ko abenduaren 24tik 2010eko urtarrilaren 1era artekoak, biak barne, ez dira eskola egunak izango.

IVAPek bere gain hartuko ditu matrikula gastuak.

3.– Bi orduko ikastaroak.

Gainera, ondoko ikastaro hauek eskaintzen zaizkie lan-baldintzak Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio- eta haren Erakunde Autonomoetako Langileen Lan-baldintzak Arautzen dituen 74/2001 Dekretuak, maiatzaren 2koak, araututa dauzkaten Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuko langileei:

Euskalduntzeko nahiz alfabetatzeko ikastaroak dira.

Orduak:

Bilbao eta Donostia: 8:00-10:00 / 15:30-17:30.

Vitoria-Gasteiz: 8:00-10:00 / 14:40-16:40.

Modulu honek ikasturte osorako iraupena du; beraz, bigarren lauhilekoan ez da ikasle berririk onartuko.

Egutegia:

a) Goizez: 2009ko urriak 1 – 2010eko maiatzak 28 (bi ebaluazio egingo dira euskalduntzean).

b) Arratsalde: 2009ko urriak 1 – 2010eko maiatzak 27 (bi ebaluazio egingo dira euskalduntzean).

2009ko abenduaren 24tik 2010eko urtarrilaren 8ra artekoak, biak barne, ez dira eskola egunak izango.

Era berean, ez dira eskola egunak izango 2010eko apirilaren 1etik 9ra artekoak, biak barne.

Arratsaldeko eskolak astelehenetik ostegunera bitartekoak dira Administrazio- eta haren Erakunde Autonomoetako taldeetan.

Laugarren urratsetik gorako taldeek astebeteko ikastaro trinkoa (egunean 5 ordu) burutu ahalko dute, horretarako dauden baliabideen arabera.

Astebeteko ikastaroaren datak gerturatu ahala IVAPek Giza Baliabideetako Zuzendaritzari bidaliko dio eragindako langileen zerrenda, zerbitzuko beharriak aurreikusita, ikastaroa egin ahal izan dezan. Langileren batek joaterik ez badauka ezin joana aldeztu aurretik idatziz adierazi beharko du.

Talderen batek egunean 5 orduko ikastaroa egin ordez astebeteko barnetegialdia egitea eskatzen badu, IVAP ahaleginduko da aukera hori bideratzen. Horretarako, ezinbestekoa izango da taldeko ikasle guztiak joatea barnetegira.

Los cursos tendrán siempre una duración cuatrimestral, siendo la del primer cuatrimestre la siguiente:

1 de octubre de 2009 - 12 de febrero de 2010 (se realizarán tres evaluaciones en euskaldunización).

El periodo comprendido entre el 24 de diciembre de 2009 y el 1 de enero de 2010, ambos inclusive, no será lectivo.

El IVAP se hará cargo de los gastos de matrícula.

3.– Cursos de 2 horas diarias.

Para aquellos empleados cuyas condiciones de trabajo estén regidas por el Decreto 74/2001, de 2 de mayo, por el que se determinan las Condiciones de Trabajo para el Personal de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi y sus Organismos Autónomos, se ofertan asimismo, los siguientes cursos:

Son cursos tanto de euskaldunización como de alfabetización.

Horarios:

Bilbao y Donostia-San Sebastián 08:00-10:00 / 15:30-17:30.

Vitoria-Gasteiz 08:00-10:00 / 14:40-16:40.

La duración de este módulo abarca la totalidad del curso; por lo tanto, en el segundo cuatrimestre no se admitirán nuevos alumnos.

Calendarios:

a) De mañana: 1 de octubre de 2009 – 28 de mayo de 2010 (se realizarán dos evaluaciones en euskaldunización).

b) De tarde: 1 de octubre de 2009 – 27 de mayo de 2010 (se realizarán dos evaluaciones en euskaldunización).

El periodo comprendido entre el 24 de diciembre de 2009 y el 8 de enero de 2010, ambos inclusive, no será lectivo.

Asimismo, no será lectivo el periodo comprendido entre el 1 y el 9 de abril de 2010, ambos inclusive.

Las clases en horario de tarde serán de lunes a jueves en los grupos propios de la Administración.

A partir del cuarto nivel todos los grupos podrán realizar un curso intensivo (5 horas diarias) de una semana de duración, en función de la disponibilidad existente para ello.

A medida que se vayan acercando las fechas previstas de cada semana de intensivo, el IVAP comunicará a la Dirección de Recursos Humanos de Osakidetza-Servicio vasco de salud la lista de empleados afectados, con el fin de que, cubiertas las necesidades del servicio, sea factible su asistencia. Si algún trabajador no puede acudir deberá comunicarlo por escrito y con antelación.

En el supuesto de que algún grupo, en sustitución del curso intensivo de 5 horas, solicite realizar la semana intensiva en régimen de internado, el IVAP tratará de materializar dicha posibilidad. Para ello, será imprescindible que acuda al internado la totalidad de los alumnos del grupo.

EUSKERA IKASTAROETAKO ESKABIDEA SOLICITUD PARA CURSOS DE EUSKERA																			
2009-2010eko DEIALDIA CONVOCATORIA 2009-2010					Lehenengo lauhilabetekoa Primer cuatrimestre														
LANORDUETAN - TRINKOA ETA BARNETEGIA EN HORARIO LABORAL - INTENSIVO E INTERNADO																			
1 NORBERAREN DATUAK / DATOS PERSONALES																			
Abizenak Apellidos										Izena Nombre									
Jaioteguna Fecha de nacimiento:					NAN DNI:					Perts.zk N.º pers.:									
Tel.:					Helbidea: Dirección:														
PK CP:					Bizilekua Localidad de residencia:														
2 LANPOSTUARI BURUZKO DATUAK / DATOS LABORALES																			
Zerbitzu-erakundea: Organización de servicios:																			
Zentro sanitario/administratiboa: Centro sanitario/administrativo:										Tel. edo luzap.: Tel. o extens.:									
Zerbitzu edo unitatea: Servicio o unidad:										Tel. edo luzapena: Tel. o ext.:									
Herria / Localidad:										Lan-harremana / Relación de empleo:									
Kategoria:										Behin-betikoa: ☐ Fijo:					Interinoa: ☐				
3 EGIN NAHI DUZUN IKASTAROAREN DATUAK / DATOS DEL CURSO QUE SOLICITA																			
Barnetegia: Internado:		☐		Trinkoa (5 ordu): Intensivo (5 horas):					☐		Alfabetatzea (5 ordu): Alfabetización (5 horas):					☐			
Euskalduntzeko maila: Nivel de euskaldunización:				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				
Alfabetatzeko maila / Nivel de alfabetización:								1	2										
Non egin nahi duzu ikastaroa? ¿Dónde quiere hacer el curso?:				Bilbao				☐				Lazkao				☐			
				Donostia-San Sebastián				☐				Zornotza				☐			
				Vitoria-Gasteiz				☐											

4 DATU AKADEMIKOAK / DATOS ACADÉMICOS	
Lortutako azken urratsa <i>Último nivel alcanzado:</i>	Noiz gaindituta? <i>Fecha de superación:</i>
Zein euskaltegitan? <i>Nombre del euskaltegi:</i>	
Herria <i>Población:</i>	
Data / Fecha: ____/____/____	Zentroko zuzendaritzaren baimena: <i>Autorización de la dirección del centro:</i>
Eskatzailearen sinadura: <i>Firma del solicitante:</i>	
ARGIBIDEAK: 1. Saiatu inprimakia ondo betetzen, bestela atzera bota daiteke. 2. Ikastaroa egiteko baimena jasotzen baduzu, konpromisoa hartzen duzu dagokion matrikula-orria jasotzeko eta, erabiltzen ez baduzu, urriaren 30erako itzultzeko. Matrikula-orria aipatu epean itzultzen edo jasotzen ez baduzu, zure eskabidea baztertua izango da hurrengo deialdian.	INSTRUCCIONES: 1. Procure rellenar bien el impreso, de lo contrario podría no ser tenido en cuenta. 2. Si su solicitud es aceptada se compromete a recoger la hoja de matrícula correspondiente y a devolverla antes del 30 de octubre si no se produce la matriculación. No recoger la hoja de matrícula o no devolverla en el supuesto mencionado motivará la desestimación de su solicitud en la siguiente convocatoria.
Eskabide honetako datuak fitxategi automatizatu batean bilduko dira, Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuak euskera ikastaroetarako eskabideak kudeatu ahal izateko. Datuok IVAPi eta HABEri lagako zaizkio. Fitxategiko datuetara sartzeko, datuok aldatu eta deuseztatzeko edo beste inori ematen ez uzteko eskubidea erabili nahi izanez gero, Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuko Giza Baliabideetako Zuzendaritzara (Araba kalea 45, 01006, Vitoria-Gasteiz) eta IVAPeko Idazkaritza Nagusira (Donostia-San Sebastian 1, 01010, Vitoria-Gasteiz) jo dezakezue. <i>Los datos contenidos en este formulario van a ser almacenados en un fichero automatizado, con el objeto de gestionar por parte de Osakidetza-Servicio vasco de salud las solicitudes para los cursos de euskera. Los datos se cederán al IVAP y a HABE. Para ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición pueden dirigirse a la Dirección de Recursos Humanos de Osakidetza-Servicio vasco de salud (Araba kalea 45, 01006, Vitoria-Gasteiz) y a la Secretaría General del IVAP (calle Donostia-San Sebastián 1; 01010 Vitoria-Gasteiz).</i>	

EUSKARA IKASTAROETAKO ESKABIDEA SOLICITUD PARA CURSOS DE EUSKERA																	
2009-2010eko DEIALDIA: CONVOCATORIA 2009-2010																	
2 ORDU / 2 HORAS																	
LANORDUETAKO IKASTAROAK (LAKUAKO KONBENIOKOENTZAT) CURSOS DENTRO DEL HORARIO LABORAL (CONVENIO LAKUA)																	
1 NORBERAREN DATUAK / DATOS PERSONALES																	
Abizenak Apellidos								Izena Nombre									
Jaioteguna Fecha de nacimiento:								NAN DNI:				Perts.zk N.º pers.:					
Tel.:				Helbidea: Dirección:													
PK / CP:				Bizilekua / Localidad de residencia:													
2 LANPOSTUARI BURUZKO DATUAK / DATOS LABORALES																	
Zerbitzu-erakundea: Organización de servicios:																	
Zentro sanitario/administratiboa: Centro sanitario/administrativo:								Tel. edo luzap.: Tél. o extens.:									
Zerbitzu edo unitatea: Servicio o unidad:								Herria: Localidad:									
Kategoria:								Lan-harremana Relación de empleo:									
Karrerako funtzionarioa Funcionario de carrera:		☐		Bitarteko funtzionarioa: Funcionario interino		☐		Mugagabeko lan kontratuduna Laboral indefinido:				☐		Aldibaterako kontratuduna Contrato temporal		☐	
3 EGIN NAHI DUZUN IKASTAROAREN DATUAK / DATOS DEL CURSO QUE SOLICITA																	
Zein urrats egin nahi duzu? Nivel que desea hacer:																	
Euskalduntzeko maila: Nivel de euskaldunización:				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
Alfabetatzeko maila Nivel de alfabetización:						1	2										
Bilbao	☐	☐	08:00 – 10:00				☐ 15:30 - 17:30										
Donostia	☐	☐	08:00 – 10:00				☐ 15:30 - 17:30										
Gasteiz	☐	☐	08:00 – 10:00				☐ 14:40 – 16:40										

4 DATU AKADEMIKOAK / DATOS ACADÉMICOS	
Lortutako azken urratsa <i>Último nivel alcanzado:</i>	Noiz gaindituta? <i>Fecha de superación:</i>
Zein euskaltegitan? <i>Nombre del euskaltegi:</i>	
Herria <i>Población:</i>	
ARGIBIDEAK: 1. Ikastaroak HABEk onartua izan behar du. 2. Saiatu inprimakia ondo betetzen, bestela atzera bota daiteke. 3. Euskaltegian izena ematean, ez aurreratu dirurik. 4. Ikastaroa egiteko baimena jasotzen baduzu, konpromisoa hartzen duzu dagokion matrikula-orria jasotzeko eta, erabiltzen ez baduzu, urriaren 30erako itzultzeko. Matrikula-orria aipatu epean itzultzen edo jasotzen ez baduzu, zure eskabidea baztertua izango da hurrengo deialdian.	INSTRUCCIONES: 1. El curso debe estar autorizado por HABE. 2. Procure rellenar bien el impreso, de lo contrario podría no ser tenido en cuenta. 3. Al inscribirse en el euskaltegi, no adelante dinero. 4. Si su solicitud es aceptada se compromete a recoger la hoja de matrícula correspondiente y a devolverla antes del 30 de octubre si no se produce la matriculación. No recoger la hoja de matrícula o no devolverla en el supuesto mencionado motivará la desestimación de su solicitud en la siguiente convocatoria.
Eskabide honetako datuak fitxategi automatizatu batean bilduko dira, Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuak euskera ikastaroetarako eskabideak kudeatu ahal izateko. Datuok IVAPi eta HABEri lagako zaizkio. Fitxategiko datuetara sartzeko, datuok aldatu eta deuseztatzeko edo beste inori ematen ez uzteko eskubidea erabili nahi izanez gero, Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuko Giza Baliabideetako Zuzendaritzara (Araba kalea 45, 01006, Vitoria-Gasteiz) eta IVAPeko Idazkaritza Nagusira (Donostia-San Sebastian 1, 01010, Vitoria-Gasteiz) jo dezakezue. <i>Los datos contenidos en este formulario van a ser almacenados en un fichero automatizado, con el objeto de gestionar por parte de Osakidetza-Servicio vasco de salud las solicitudes para los cursos de euskera. Los datos se cederán al IVAP y a HABE. Para ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición pueden dirigirse a la Dirección de Recursos Humanos de Osakidetza-Servicio vasco de salud (Araba kalea 45, 01006, Vitoria-Gasteiz) y a la Secretaría General del IVAP (calle Donostia-San Sebastián 1; 01010 Vitoria-Gasteiz).</i>	

EUSKARA IKASTAROETAKO ESKABIDEA SOLICITUD PARA CURSOS DE EUSKERA																									
2009-2010eko DEIALDIA: CONVOCATORIA 2009-2010																									
LANORDUZ KANPOKO IKASTAROAK CURSOS FUERA DEL HORARIO LABORAL																									
1 NORBERAREN DATUAK / DATOS PERSONALES																									
Abizenak Apellidos						Izena Nombre																			
Jaioteguna Fecha de nacimiento:						NAN DNI:				Perts.zk N.º pers.															
Tel.:				Helbidea: Dirección:																					
PK CP:				Bizilekua Localidad de residencia:																					
2 LANPOSTUARI BURUZKO DATUAK / DATOS LABORALES																									
Zerbitzu-erakundea: Organización de servicios:																									
Zentro sanitario/administratiboa: Centro sanitario/administrativo:								Tel. edo luzap.: Tel. o extens.:																	
Zerbitzu edo unitatea: Servicio o unidad:								Herria: Localidad:																	
Kategoria:						Lan-harremana / Relación de empleo:																			
						Behin-betikoa : ☐ Fijo:				Interinoa: ☐		Tenporala: ☐													
3 EGIN NAHI DUZUN IKASTAROA / CURSO QUE SOLICITA																									
Ze ikastaro mota egin nahi duzu? ¿Qué tipo de curso quiere realizar?				Presentziazkoa euskaltegian Presencial en euskaltegi				☐		Autoikaskuntza Autoaprendizaje				☐											
Zein urrats egin nahi duzu? / Nivel que desea hacer:																									
Euskalduntzeko maila: Nivel de euskaldunización:				<table border="1"> <tr> <td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11</td><td>12</td> </tr> </table>										1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12														
Alfabetatzeko maila / Nivel de alfabetización:						<table border="1"> <tr> <td>1</td><td>2</td> </tr> </table>		1	2																
1	2																								
Non egin nahi duzu ikastaroa? ¿Dónde quiere realizar el curso?				Bizkaia ☐				Gipuzkoa ☐				Araba ☐													
Autoikaskuntza ikastaroa ematen ez badizute, Ikastaro presentziala egin nahi duzu? BAI / SÍ ☐ EZ / NO ☐ Si no le conceden el curso de autoaprendizaje, ¿quiere hacer un curso presencial en euskaltegi?																									

4 DATU AKADEMIKOAK / DATOS ACADÉMICOS	
Lortutako azken urratsa <i>Último nivel alcanzado:</i>	
Noiz gaindituta? <i>Fecha de superación:</i>	
Zein euskaltegitan? <i>Nombre del euskaltegi:</i>	
Herria <i>Población:</i>	
Data / Fecha: ____/____/____	
Zentroko zuzendaritzaren baimena: <i>Autorización de la dirección del centro:</i>	
Eskatzailearen sinadura: <i>Firma del solicitante:</i>	
ARGIBIDEAK: 1. Ikastaroak HABEk homologatua izan behar du. 2. Saiatu inprimakia ondo betetzen, bestela atzera bota daiteke. 3. Euskaltegian izena ematean, ez aurreratu dirurik. 4. Ikastaroa egiteko baimena jasotzen baduzu, konpromisoa hartzen duzu dagokion matrikula-orria jasotzeko eta, erabiltzen ez baduzu, urriaren 30erako itzultzeko. Matrikula-orria aipatu epean itzultzen edo jasotzen ez baduzu, zure eskabidea baztertua izango da hurrengo deialdian.	INSTRUCCIONES: 1. El curso debe estar homologado por HABE. 2. Procure rellenar bien el impreso, de lo contrario podría no ser tenido en cuenta. 3. Al inscribirse en el euskaltegi, no adelante dinero. 4. Si su solicitud es aceptada se compromete a recoger la hoja de matrícula correspondiente y a devolverla antes del 30 de octubre si no se produce la matriculación. No recoger la hoja de matrícula o no devolverla en el supuesto mencionado motivará la desestimación de su solicitud en la siguiente convocatoria.
Eskabide honetako datuak fitxategi automatizatu batean bilduko dira, Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuak euskara ikastaroetarako eskabideak kudeatu ahal izateko. Datuok IVAPi eta HABEri lagako zaizkio. Fitxategiko datuetara sartzeko, datuok aldatu eta deuseztatzeko edo beste inori ematen ez uzteko eskubidea erabili nahi izanez gero, Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuko Giza Baliabideetako Zuzendaritzara (Araba kalea 45, 01006, Vitoria-Gasteiz) eta IVAPeko Idazkaritza Nagusira (Donostia-San Sebastian 1, 01010, Vitoria-Gasteiz) jo dezakezue. <i>Los datos contenidos en este formulario van a ser almacenados en un fichero automatizado, con el objeto de gestionar por parte de Osakidetza-Servicio vasco de salud las solicitudes para los cursos de euskera. Los datos se cederán al IVAP y a HABE. Para ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición pueden dirigirse a la Dirección de Recursos Humanos de Osakidetza-Servicio vasco de salud (Araba kalea 45, 01006, Vitoria-Gasteiz) y a la Secretaría General del IVAP (calle Donostia-San Sebastián 1; 01010 Vitoria-Gasteiz).</i>	